

# Guía para Padres sobre el uso Seguro de las Medicinas



**Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York**

**(Spanish)**

# Guía en el uso Seguro de las Medicinas

## Tabla de Contenido

<b>Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York.....</b>	<b>2</b>
<b>Medicinas.....</b>	<b>4</b>
Medicines con receta médica	
Medicinas sin receta médica	
Hierbas, vitaminas y minerales	
Reacciones a las medicinas	
<b>Medicina Nueva .....</b>	<b>14</b>
Lista de Verificación de la Medicina para Niños	
Como Dosificar en una forma Segura la Medicina Líquida de su Niño	
Consejos para el uso Seguro de las Medicinas	
<b>Prácticas de Seguridad en el uso de las Medicinas .....</b>	<b>22</b>
Lista de Medicinas	
Registro en la Comunicación al Suministrar Medicina	
Hoja de Información en caso de Emergencia	
<b>Respuestas a las Actividades .....</b>	<b>28</b>

Desarrollado por el Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York 2013

Este proyecto ha sido realizado con el apoyo financiero recibido a través de la subvención #H4B MC00085 otorgada por el Departamento de Salud y Servicios Humanos, La Administración de Recursos y Servicios de Salud.

# Los Niños y la Seguridad con las Medicinas



El Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de New York le puede ayudar a conocer las medicinas de su niño(a) y la forma segura de usarlas.

Los niños son diferentes a los adultos. Es importante que usted conozca las medicinas de sus niños por las siguientes razones:

- La forma en que el cuerpo de un(a) niño(a) reacciona a las medicinas puede ser diferente a la de un adulto.
- Usted tendrá que darle más de una medicina a su niño(a) y por lo tanto deberá saber si es seguro tomárselas juntas.

# El Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York

## ¿A quién puede llamar si tiene preguntas sobre la medicina de su hijo(a)?

Llame al Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York con preguntas sobre cualquier medicina.

## ¿Cuáles son algunas razones para llamar al Centro del Control del Envenenamiento?

- Si a su hijo(a) le han dado demasiada cantidad de una medicina
- Si su hijo(a) ha tomado la medicina equivocada
- Preguntas sobre posibles interacciones con las medicinas
- Preguntas sobre efectos secundarios
- Preguntas sobre la dosis de las medicinas

## ¿Cómo se puede contactar al Centro para el Control del Envenenamiento?

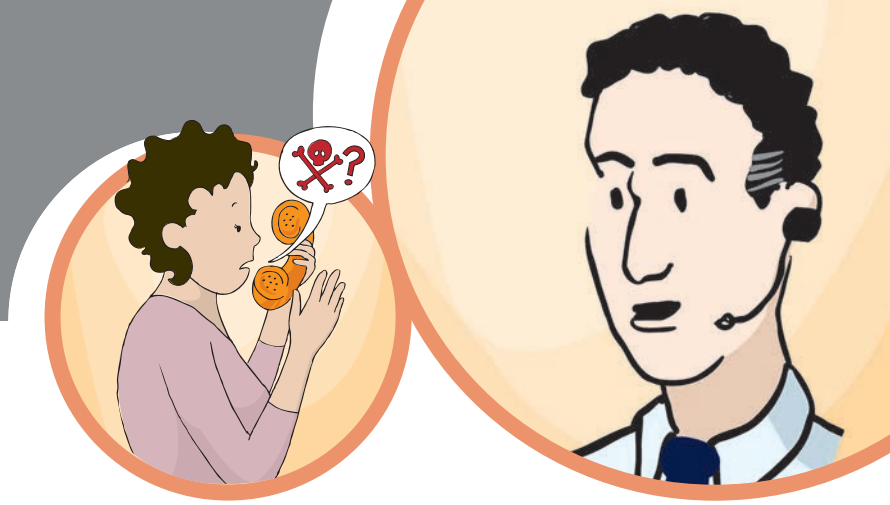
Llame al **1-800-222-1222**

## ¿Se puede llamar al Centro para el Control del Envenenamiento por alguna otra razón?

Sí. Usted puede llamar con preguntas sobre posibles envenenamientos que ocurren dentro y fuera de su casa, tales como:

- Productos de limpieza
- Plantas
- Químicos
- Productos de cuidado personal
- Mordeduras y picaduras

**Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**



### **¿Cuándo se puede llamar al Centro para el Control del Envenenamiento?**

Llame a cualquier hora, 24 horas al día 7 días a la semana.

### **¿Se debe pagar para llamar al Centro para el Control del Envenenamiento?**

No. Todas las llamadas son gratis y confidenciales.

### **¿Se puede recibir ayuda aunque no hable inglés?**

Sí. El Centro para el Control del Envenenamiento tiene acceso a servicios de traducción en más de 150 idiomas.

### **¿Quién contesta las llamadas en el Centro para el Control del Envenenamiento?**

Farmacéutas registrados y enfermeros que se han certificado en información de venenos contestan sus llamadas sobre la seguridad con las medicinas y proveen consejería en el tratamiento.

## ¿Qué tipo de medicinas existen?

- Existen dos clases de medicinas: con receta médica y sin receta médica.
- Hierbas medicinales, vitaminas and minerales son también medicinas sin receta médica.

## ¿Qué se necesita saber sobre los nombres de las medicinas?

Algunas medicinas tienen dos nombres: nombre de marca y nombre genérico.

- El nombre de marca es dado por la compañía que las produce. Un ejemplo es Tylenol®.
- El nombre genérico es el nombre químico de la medicina. Un ejemplo es acetaminofén.

## ¿Qué hacen las medicinas?

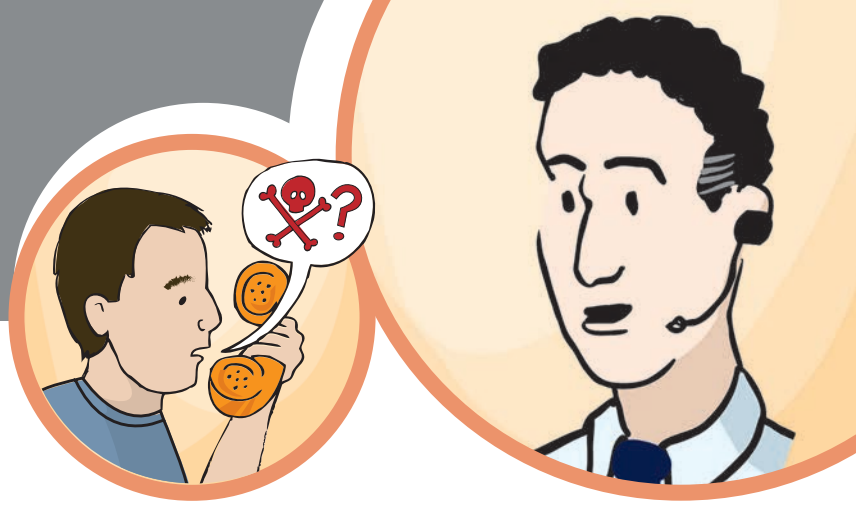
Existen tres usos comunes para las medicinas:

- Ayudan con los síntomas
- Previenen las enfermedades
- Curan las enfermedades

## ¿Qué cosas afectan el uso las medicinas?

- La cantidad ingerida de la medicina
- La frecuencia con que se ingiere la medicina
- El número de días que se ingiere la medicina
- Si la medicina se ingiere con otras medicinas
- Si la medicina se ingiere con o sin alimento

# Medicina con Receta Médica



## ¿Qué es una medicina con receta médica?

En los Estados Unidos existen medicinas recetadas por ciertos proveedores de salud con licencia:

- Doctores
- Enfermeros
- Asistentes Médicos
- Dentistas

## ¿Qué es la hoja de información de la medicina?

Esta es la información impresa que está incluida en la medicina con receta médica.

## ¿Puedo obtener la etiqueta de la medicina en mi idioma?

- Pregúntele a su farmacéuta si le pueden imprimir la etiqueta y la hoja de información de la medicina en su idioma.

## ¿Qué información aparece en la etiqueta de la medicina con receta médica?

- El nombre y dirección de su hijo(a)
- El nombre del doctor de su hijo(a)
- La fecha en que su receta médica fue ordenada
- El número de la prescripción médica
- El nombre y concentración de la medicina
- Instrucciones para dosificar la medicina
- La presentación de la medicina (jarabe, tableta, crema)
- La fecha de vencimiento
- El nombre, dirección y número de teléfono de la farmacia
- Las veces en que se debe repetir o solicitar una nueva receta médica

**Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**

# Medicinas con Receta Médica

El antibiótico es una medicina comúnmente recetada para los niños. Un ejemplo de antibiótico es la amoxicilina.

## ¿Qué son los antibióticos?

- Los antibióticos son medicinas que matan las bacterias que causan las enfermedades.

## ¿Por qué es importante tomar antibióticos en su totalidad?

- Si usted no se toma el antibiótico completamente durante el tiempo indicado por el doctor, la bacteria que causa la enfermedad puede estar aún viva.
- La bacteria se puede hacer resistente al antibiótico. Por lo tanto en un futuro puede que el antibiótico no funcione.

### Actividad sobre la Etiqueta en las Medicinas con Receta Médica

En la página 7 encontrará un ejemplo de una etiqueta de medicina con receta médica. Utilícela para contestar las siguientes preguntas.\*

1. ¿Cuál es el nombre de la medicina? \_\_\_\_\_
2. ¿Cuánta medicina debe darse? \_\_\_\_\_
3. ¿Cuántas veces al día se debe dar la medicina? \_\_\_\_\_
4. ¿Dónde se debe almacenar esta medicina? \_\_\_\_\_
5. ¿Qué se debe hacer antes de dar la medicina? \_\_\_\_\_

\*Respuestas en la página 28.



# Una muestra de una etiqueta de Medicina con Receta Médica del Antibiótico Liquido para Niños



Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222

# Medicinas sin Receta Médica

## ¿Qué son medicinas sin receta médica?

Estas son medicinas que se compran sin receta médica en los supermercados y farmacias.

## ¿Cómo elijo una medicina sin receta médica para mi hijo(a)?

- Lea la etiqueta de la medicina y pregúntele a su farmacéuta o doctor sobre la cantidad recomendada.
- No le dé medicina para adultos a un niño(a).

## ¿Cuáles son algunas medicinas sin receta médica que comúnmente toman los niños?

- Medicinas para reducir el dolor y la fiebre

Acetaminofén (Tylenol<sup>®</sup>) e ibuprofeno (Motrin<sup>®</sup>) son medicinas comúnmente utilizadas para aliviar el dolor y reducir la fiebre de un(a) niño(a). Acetaminofén e ibuprofeno son los nombres genéricos. Estas se encuentran en muchas diferentes medicinas. Para suministrar estas medicinas en forma segura:

- Siempre lea y siga las instrucciones exactas.
- Determine la cantidad basado en el peso del niño(a).
- No suministre más de la dosis recomendada.
- Hable con su doctor antes de dar la medicina.
- Utilice el gotero, la jeringa, o el vaso que viene con la medicina.
- No le de dos medicinas que contengan el mismo ingrediente activo.

# Medicinas sin Receta Médica

## ¿Cuáles son algunas medicinas que no debería darle a mi niño(a)?

- No se le debe dar Aspirina a un(a) niño(a). Podría causarle un problema serio de salud llamado Síndrome de Reye.
- Benadryl es una medicina que se utiliza para tratar las alergias. Su nombre genérico es diphenhydramina. Consulte con su doctor antes de dársela a un(a) niño(a) para una alergia. Esta medicina puede causar que un(a) niño(a) se duerma o se exalte. No le dé esta medicina a un(a) niño(a) para ayudarlo a dormir.
- Medicina para el resfriado y la tos. La mayoría de las etiquetas de la medicina para el resfriado y la tos indican que no debe darse a un(a) niño(a) menor de 4 años. Un ejemplo de este tipo de medicina está en la página 21.

## ¿Qué información se encuentra en la etiqueta de la medicina sin receta médica?

- Ingredientes activos para tratar el problema
- Razones para usar la medicina
- Advertencias sobre posibles problemas
- Instrucciones para tomar la medicina

# Actividad de la Etiqueta de la Medicina Sin Receta Médica

## Actividad de la Etiqueta de la Medicina Sin Receta Médica

Observe en la página 11 la muestra de una etiqueta de la medicina sin receta médica y complete las siguientes preguntas\*:

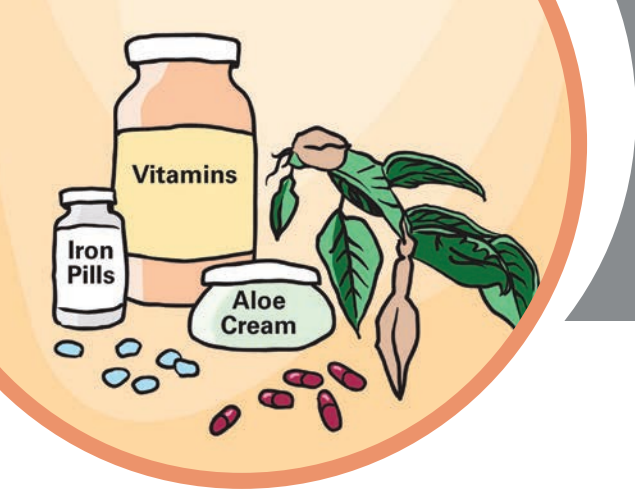
1. ¿Cuál es el ingrediente activo en esta medicina? \_\_\_\_\_
2. ¿Por qué se debe dar esta medicina? (¿Cuáles son los usos?)  
\_\_\_\_\_
3. ¿Cuánta medicina se debe dar a un(a) niño(a) que pesa 30 libras? \_\_\_\_\_
4. ¿Con qué frecuencia se debe dar esta medicina? \_\_\_\_\_

**\*Respuestas en la página 28.**

# Un Ejemplo de una Etiqueta de Medicina Sin Receta Médica de la Medicina Líquida para Niños

<b>Drug Facts</b>		
<b>Active Ingredient (in each 5mL)</b> .....		<b>Purpose</b>
Acetaminophen 160 mg.....		Fever reducer/pain reliever
<b>Uses</b> temporarily: ■ reduces fever ■ relieves minor aches and pains due to: ■ the common cold ■ flu ■ headache ■ sore throat ■ toothache		
<b>Warnings</b> <b>Liver warning:</b> This product contains acetaminophen. Severe liver damage may occur if your child takes ■ more than 5 doses in 24 hours, which is the maximum daily amount ■ with other drugs containing acetaminophen <b>Sore throat warning:</b> If sore throat is severe, persists for more than 2 days, is accompanied or followed by fever, headache, rash, nausea, or vomiting, consult a doctor promptly.		
<b>Do not use</b> ■ with any other drug containing acetaminophen (prescription or nonprescription). If you are not sure whether a drug contains acetaminophen, ask a doctor or pharmacist. ■ if your child has ever had an allergic reaction to this product or any of its ingredients		
Ask a doctor before use if your child has liver disease		
Ask a doctor or pharmacist before use if your child is taking the blood thinning drug warfarin		
<b>Stop use and ask a doctor if</b> ■ pain gets worse or lasts more than 5 days ■ new symptoms occur ■ fever gets worse or lasts for more than 3 days ■ redness or swelling is present These could be signs of a serious condition.		
<b>Keep out of reach of children.</b> In case of overdose, get medical help or contact a Poison Control Center right away. (1-800-222-1222) Quick medical attention is critical even if you do not notice any signs or symptoms.		
<b>Directions</b> ■ this product does not contain directions or complete warnings for adult use ■ do not give more than directed (see Liver warning) ■ find right dose on chart. If possible, use weight to dose; otherwise use age ■ shake well before using ■ use only enclosed syringe designed for use with this product. Do not use any other dosing device ■ remove bottle cap and insert syringe tip through opening at top of the bottle ■ tip the bottle upside down and draw medicine into the syringe ■ fill to dose level ■ dispense liquid slowly into child's mouth, toward inner cheek ■ if needed, repeat dose every 4 hours while symptoms last ■ do not give more than 5 times in 24 hours ■ do not give for more than 5 days unless directed by a doctor ■ replace cap tightly to maintain child resistance		
Dosing Chart		
Weight (lb)	Age (yr)	Dose (mL)
under 24	under 2 years	ask a doctor
24-35	2-3 years	5mL
<b>Attention:</b> use only enclosed syringe specifically designed for use with this product. Do not use any other dosing device.		
<b>Other information</b> ■ store at 20° - 25°C (68° - 77°F) ■ do not use if printed bottle wrap is broken or missing		
<b>Inactive ingredients</b> anhydrous citric acid, butylparaven, calcium sulfate, carrageenan, D&C red no. 33, FD&C blue no. 1, flavor, glycerin, high fructose corn syrup, hydroxyethyl cellulose, microcrystalline cellulose and carboxymethylcellulose sodium, propylene glycol, purified water, sodium benzoate, sorbitol solution, tribasic sodium phosphate		

**Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**



## Hierbas medicinales, Vitaminas y Minerales

### ¿Qué son las hierbas medicinales?

Las hierbas medicinales tienen ingredientes activos que se extraen de las plantas. Un ejemplo es el ginseng.

### ¿Qué son las vitaminas y los minerales?

Las vitaminas y los minerales se encuentran en la mayoría de los alimentos. Algunas personas le agregan a su dieta vitaminas y minerales. Algunos ejemplos son la vitamina C y el Calcio.

### ¿Cómo pueden afectar las hierbas medicinales, vitaminas o minerales a las medicinas de mi niño(a)?

Estas pueden afectar la forma en que las medicinas trabajan en el cuerpo de su niño(a).

### ¿Debería preguntarle al pediatra y farmacéuta de su niño(a) sobre estos productos?

Sí. Es importante comentarle al doctor y farmacéuta si su niño(a) está tomando estos productos. Infórmeles sobre:

- El nombre del producto
- La cantidad suministrada
- Cuando toma el producto
- Por qué toma el producto

# Reacciones a las Medicinas

Una parte importante de la seguridad con las medicinas es conocer como las medicinas de su niño(a) pueden afectarle. Las tres reacciones que su niño(a) puede presentar son: efectos secundarios, alergias e interacciones.

## ¿Qué son los efectos secundarios?

- Efectos secundarios son reacciones comunes que su niño(a) puede tener cuando esté tomando ciertas medicinas.
- Efectos secundarios pueden incluir dolor de cabeza, sueño y malestar estomacal.
- Casi todas las medicinas pueden causar efectos secundarios.
- Algunos efectos secundarios son leves y otros pueden ser más serios.

## ¿Qué son las alergias a las medicinas?

- Las alergias a las medicinas son reacciones inusuales a una medicina.
- Estas reacciones pueden incluir erupción en la piel o dificultad al respirar, pero son diferentes para cada persona.
- Llame inmediatamente al doctor si su niño(a) tiene una reacción a la medicina.

## ¿Qué son las interacciones con las medicinas?

- Las interacciones con las medicinas ocurren cuando dos o más medicinas (con receta médica, sin receta médica o hierbas medicinales) se combinan en el cuerpo. La combinación puede cambiar la forma en que la medicina trabaja.



## Medicina Nueva

### ¿Qué debo hacer antes de que mi niño(a) comience una medicina nueva?

- Hable con el doctor de su niño(a) sobre cualquier:
  - Medicina, hierba medicinal, vitamina y mineral que su niño(a) tome
  - Alergia a las medicinas que su niño(a) tenga
  - Alergia a los alimentos o dieta especial
- Pregúntele al doctor o farmacéuta de su niño(a) acerca de todas las medicinas nuevas:
  - El nombre de la medicina de su niño(a)
  - El propósito de la medicina (aliviar los síntomas, prevenir o curar)
  - Cómo darle la medicina a su niño(a)
  - Posibles efectos secundarios
- Si usted no tiene una jeringa oral o gotero para medir la medicina, pregúntele al farmacéuta que le dé un medidor.



# Lista de Verificación de Medicinas para Niños

¿Qué debo hacer cuando le dé medicina a mi niño(a)?

- Conozca los ingredientes activos de la medicina de su niño(a). Asegúrese de preguntarle a su farmacéuta o al Centro para el Control del Envenenamiento si no está seguro del ingrediente activo en las medicinas con y sin receta médica.**
  - No le dé más de una medicina con el mismo ingrediente activo.
- Conozca el peso de su niño(a). Utilice el peso de su niño(a) para encontrar la dosis correcta de la medicina sin receta médica. Esta información se puede encontrar en la etiqueta de la medicina sin receta médica.**
  - Si el peso de su niño(a) no está en la etiqueta, pregúntele a su doctor o farmacéuta sobre la dosis correcta. No adivine la dosis.
- Para suministrar la cantidad exacta, utilice el gotero, jeringa o vaso que viene con la medicina.**
  - No utilice una cuchara de la cocina para medir la medicina.
- Mantenga un registro del horario de la medicina de su niño(a).**
  - Utilice un registro o listado para sus medicinas. Indique en el registro cada vez que la medicina sea suministrada.
- Guarde el número del Centro para el Control del Envenenamiento 1-800-222-1222 en su teléfono celular.**
  - Si tiene preguntas sobre sus medicinas, llame a cualquier hora.

**Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**

# Seguridad con las Medicinas

## ¿Qué debo hacer si la medicina de mi niño(a) está vencida?

- No guarde medicinas vencidas. Estas pierden su efectividad con el tiempo.
- Llame al Centro para el Control del Envenenamiento para averiguar la forma más segura para botar la medicina de su niño(a).

## ¿Cuándo debo obtener ayuda con las medicinas de mi niño(a)?

- Llame inmediatamente al doctor, si su niño(a) tiene una erupción en la piel, fiebre, o cualquier otro problema.
- Llame inmediatamente al 911 si su niño(a) presenta problemas al respirar, tiene convulsiones o cualquier señal de un problema grave.
- Utilice una farmacia para todas las medicinas de su niño(a). Esto le ayudará a su farmacéuta identificar cualquier posible interacción con las medicinas.

- Llame al doctor o farmacéuta si a su niño(a) no le fue dada una dosis de su medicina.
- Para preguntas sobre dosis, interacciones y efectos secundarios de la medicina de su niño(a) llame al Centro para el Control del Envenenamiento.

**Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**

# La Medicina de Su Niño

## ¿Qué puede hacer para aprender más sobre las medicinas de su niño(a)?

- Pregúntele al doctor o enfermera de su niño(a)
- Pregúntele al farmacéuta de su niño(a)
- Lea la etiqueta de la medicina
- Lea la hoja de información de la medicina
- Llame al Centro para el Control del Envenenamiento al 1-800-222-1222

## ¿Qué necesita saber sobre las medicinas de su niño(a)?

- El nombre de la medicina
- El propósito de la medicina
- Instrucciones de como suministrar la medicina
- Cuando parar de dar la medicina

# Como Dosificar en una forma Segura la Medicina Líquida de su Niño



## ¿Es aconsejable darle medicina a un niño(a) con una cuchara de cocina?

- No, la dosis de la medicina para un niño(a) debe medirse exactamente. La cuchara de la cocina de tamaño pequeña o grande no es una cantidad exacta.

## ¿Qué debo utilizar para medir la medicina líquida para mi niño(a)?

- Siempre utilice una jeringa oral, gotero o vaso que viene con la medicina.

## ¿Cuáles son las abreviaciones comunes que se deben conocer para dar medicina a los niños?

- Las abreviaciones que comúnmente se observan al suministrar medicina líquida son:

**ml = mililitros**

**tsp = cucharadita**

**tbsp = cucharada**

**1 tsp = 5 ml**

**3 tsp = 1 tbsp (15 ml)**

# Consejos en el uso Seguro de las Medicinas



## **Hable con su farmacéuta, doctor(a) o enfermero(a)**

Déjeles saber sobre las medicinas, hierbas medicinales y vitaminas que su niño(a) toma. Además de cualquier alergia que su niño(a) tenga a los alimentos o medicinas.

## **Conozca la medicina de su niño(a)**

Averigüe el nombre (de marca o genérico), el propósito, posibles efectos secundarios e instrucciones

## **Monitoree cualquier reacción que su niño(a) pueda tener**

Llame a su doctor inmediatamente si su niño(a) tiene una erupción en la piel, fiebre o cualquier problema.

- Llame inmediatamente al 911 si su niño(a) tiene dificultad al respirar, convulsiona o presenta cualquier problema grave.

## **Mantenga un registro de la medicina de su niño(a)**

Utilice una lista (ejemplo en la página 23) para mantener un registro de las medicinas de su niño(a) y las razones por las cuales usted le está dando las medicinas.

Utilice un Registro de Comunicación de las Medicinas (ejemplo en la página 25) para mantener un registro de las veces que la medicina se le suministra al niño(a) durante el día y la noche.

## **No tome medicina vencida**

Revise la fecha de vencimiento. Si está vencida, llame al Centro para el Control del Envenenamiento para averiguar cómo botar la medicina en una forma segura.

## **Llame al Centro para el Control del Envenenamiento para más información**

Para hacer preguntas sobre la medicina de su niño(a) llame a cualquier hora al **1-800-222-1222**.

**Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**

# Consejos en el uso Seguro de las Medicinas

## Actividad sobre la Seguridad de las Medicinas

Utilizando la etiqueta de la medicina para el resfriado y la tos en la página 21 por favor responda lo siguiente:

1. ¿Cuánta medicina se le debe dar a un niño(a) de 5 años de edad que pesa 50 libras?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Es el acetaminofén uno de los ingredientes activos en ésta medicina?  
Sí No
3. ¿Se puede dar ésta medicina con Tylenol? \_\_\_\_\_
4. ¿Cuál es el número máximo de veces que se le puede dar ésta medicina a un niño(a) en 24 horas?    3    5    7
5. Si usted cree que ha dado mucha medicina, dónde se puede llamar para obtener ayuda? \_\_\_\_\_

**\*Respuestas en la página 28.**

# Una Muestra de la Etiqueta de la Medicina para Niños para el Resfriado y la Tos

<b>Drug Facts</b>		
<b>Active Ingredient (in each 5 mL, 1 teaspoon)</b>		
Acetaminophen	160 mg .....Pain reliever/fever reducer	
Chlorpheniramine maleate	1 mg ..... Cough suppressant	
Dextromethorphan HBr	5 mg ..... Cough suppressant	
<b>Uses</b> temporarily relieves the following cold/flu symptoms: ■ cough ■ headache ■ sore throat ■ sneezing and runny nose ■ temporarily reduce fever		
<b>Warnings</b> <b>Liver warning:</b> This product contains acetaminophen. Severe liver damage may occur if your child takes: ■ more than 5 doses in 24 hours, which is the maximum daily amount ■ with other drugs containing acetaminophen <b>Sore throat warning:</b> If sore throat is severe, persists for more than 2 days, is accompanied or followed by fever, headache, rash, nausea, or vomiting, consult a doctor promptly.		
<b>Do not use</b> ■ to make a child sleepy ■ in a child who is taking a prescription monoamine oxidase inhibitor (MAOI) (certain drugs for depression, psychiatric or emotional conditions, or Parkinson's disease), or for 2 weeks after stopping the MAOI drug. If you do not know if your child's prescription drug contains an MAOI, ask a doctor or pharmacist before giving this product ■ with any other drug containing acetaminophen (prescription or non-prescription). If you are not sure whether a drug contains acetaminophen, ask a doctor or pharmacist.		
<b>Ask a doctor before use if the child has</b> ■ glaucoma ■ persistent or chronic cough such as occurs with asthma ■ cough that occurs with too much phlegm (mucus) ■ a breathing problem such as chronic bronchitis ■ liver disease		
<b>Ask a doctor or pharmacist before use if the child is taking</b> ■ sedatives or tranquilizers ■ the blood thinning drug warfarin		
<b>When using this product</b> ■ do not exceed recommended dosage (see overdose warning) ■ may cause excitability, especially in children ■ marked drowsiness may occur ■ sedatives and tranquilizers may increase drowsiness		
<b>Stop use and ask a doctor if</b> ■ new symptoms occur ■ fever gets worse or lasts for more than 3 days ■ redness or swelling is present ■ pain or cough gets worse or lasts for more than 5 days ■ cough comes back or occurs with rash or headache that lasts. These could be signs of a serious condition.		
<b>Keep this and all drugs out of the reach of children.</b> <b>Overdose Warning:</b> Taking more than the recommended dose (overdose) could cause serious health problems, including liver damage. In case of accidental overdose, seek professional assistance or contact a Poison Control Center immediately. Quick medical attention is critical even if you do not notice any signs or symptoms.		
<b>Directions</b> ■ do not exceed recommended dosage (see overdose warning) ■ do not use in infants ■ shake well before using ■ find right dose on chart below. If possible, use weight to dose; otherwise, use age ■ if needed, repeat dose every 4 hours while symptoms last ■ do not give more than 5 times in 24 hours		
Weight (lb)	Age (yr)	Dose (tsp or mL)
under 36	under 4	do not use
36-47	4-5	do not use unless directed by a doctor
48-95	6-11	2 tsps or 10 mL
<b>Other information</b> ■ store at controlled room temperature ■ dosage cup provided		
<b>Inactive ingredients</b> acesulfame potassium, carboxymethylcellulose sodium, cellulose, citric acid, flavors, glycerin, high fructose corn syrup, purified water, red 33, red 40, sodium benzoate, sorbitol, xanthan gum		

**Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**

# Seguridad con las Medicinas

- **Lista de las Medicinas**
- **Registro en la Comunicación al Suministrar Medicina**
- **Hoja de Información en caso de Emergencia**



## Lista de las Medicines

Llene éste formulario para mantener un control de todas las medicinas que usted esté tomando. Traígala a las citas con sus doctores, vistas a la farmacia o al hospital. Asegúrese de incluir todas las medicinas con y sin receta médica, hierbas medicinales, vitaminas y minerales que su niño(a) esté tomando. Mantenga esta lista actualizada.



Nombre \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Nombre de la Medicina, Hierba o Mineral	Para que sirve	Cuando tomársela	Cantidad	Tomar como sin alimento	Posibles efectos secundarios	Prescrito por

Alergias \_\_\_\_\_ **Contacto en caso de Emergencia**  
Nombre del Doctor \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ Relación \_\_\_\_\_

Farmacia \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ **Teléfono (casa)** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ **Teléfono (celular)** \_\_\_\_\_

Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222

## Lista de las Medicines

Llene éste formulario para mantener un control de todas las medicinas que usted esté tomando. Traígala a las citas con sus doctores, vistas a la farmacia o al hospital. Asegúrese de incluir todas las medicinas con y sin receta médica, hierbas medicinales, vitaminas y minerales que su niño(a) esté tomando. Mantenga esta lista actualizada.



Nombre \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Nombre de la Medicina, Vitamina, Hierba o Mineral	Nombre Genérico	Para que sirve	Cuando tomársela	Cantidad	Tomar como sin alimento	Posibles efectos secundarios	Prescrito por

Alergias \_\_\_\_\_ Contacto en caso de Emergencia \_\_\_\_\_

Nombre del Doctor \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ Relación \_\_\_\_\_

Farmacia \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Teléfono (casa) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Teléfono (celular) \_\_\_\_\_

Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222



## Registro en la Comunicación al Suministrar Medicina



Utilice este formulario para mantener un control sobre la frecuencia con que se le da medicina a su niño(a). Cada día anote todas las medicinas que su niño(a) debe tomar e indique cuando otra persona le haya dado una dosis de la medicina al niño(a). Coloque este registro en un lugar donde todas las personas que cuidan al niño(a) lo puedan ver.

Nombre \_\_\_\_\_

Día	Fecha	Nombre Medicina	Mañana	Medio Día	Noche	Antes de acostarse

**Para preguntas sobre su medicina llame al Centro para el Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**

# Hoja de Información en caso de Emergencia



## La Información de su Niño(a)

Llene este formulario y manténgalo en un lugar de fácil acceso en caso de una emergencia.

El nombre de su niño(a) \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Peso \_\_\_\_\_

La fecha de hoy \_\_\_\_\_

## Información de Contacto en caso de una Emergencia

Nombre \_\_\_\_\_

Número de teléfono (casa) \_\_\_\_\_

Número de teléfono (celular) \_\_\_\_\_

Relación \_\_\_\_\_

## Pediatra

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

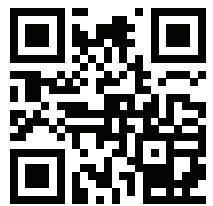
Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número de teléfono de la Farmacia \_\_\_\_\_

Alergias \_\_\_\_\_

Usando su telefono inteligente descargue una aplicacion "QR reader" gratis para recibir mas información.

Guardar en sus contactos.



Para preguntas sobre su medicina llame al Centro para el Centro para el Control del Envenenamiento de la Ciudad de Nueva York **1-800-222-1222**

# Respuestas a las Actividades

## Actividad sobre la Etiqueta de la Medicina con Receta Médica (página 6)

1. ¿Cuál es el nombre de la medicina? **Amoxicilina**
2. ¿Cuánta medicina se debe dar? **5 mL**
3. ¿Cuántas veces al día se debe dar esta medicina? **Dos (2) veces**
4. ¿Dónde se debe guardar esta medicina? **En el refrigerador**
5. ¿Qué se debe hacer antes de dar esta medicina? **Revolver bien**

## Actividad sobre la Etiqueta de la Medicina sin Receta Médica (página 10)

1. ¿Cuál es el ingrediente activo en esta medicina? **Acetaminofén 160mg**
2. ¿Por qué daría usted esta medicina (cuales son los usos)?  
**Reducir fiebre, aliviar el malestar y dolor asociado con: resfriado, dolor de cabeza, dolor de garganta y dolor de diente**
3. ¿Cuánta medicina se debe dar a un(a) niño(a) que pesa 30 libras? **5mL**
4. ¿Con qué frecuencia se debe dar esta medicina? **Si es necesario cada 4 horas, pero no más de 5 dosis en 24 horas**

## Actividad sobre la Seguridad con Sus Medicinas (página 20)

1. ¿Cuánta medicina se le debe dar a un(a) niño(a) de 5 años de edad que pesa 50 libras? **Dos (2) cucharaditas pequeñas o 10mL**
2. ¿Es el acetaminofén un ingrediente activo en esta medicina? **Si**
3. ¿Se puede dar esta medicina con Tylenol? **No**
4. ¿Cuál es el número máximo de veces que se puede dar esta medicina en un periodo de 24 horas? **5**
5. Si usted cree que dio mucha medicina ¿A dónde puede llamar para recibir ayuda?  
**Al Centro para el Control del Envenenamiento: 1-800-222-1222, su doctor, enfermera o farmacéuta**

**Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York 1-800-222-1222**





Usando su telefono inteligente  
descargue una aplicacion "QR reader"  
gratis para recibir mas informaci3n.



**Guardar en sus contactos.**

El Centro para el Control del Envenenamiento  
de la Ciudad de Nueva York le puede ayudar a  
utilizar las medicinas en una forma segura.  
Llámenos a cualquier hora al **1-800-222-1222**



Bellevue

